



Information

معلومات

Informacije

ព័ត៌មាន

資訊

Informacije

Πληροφορίες

Információ

Informazioni

정보

معلومات

Информации

Tagħrif

اطلاعات

Informacje

Informação

Информация

Informacije

Información

Bilgi

Hướng Dẫn

Информация

Helping people experiencing Domestic Violence – Russian

Помощь жертвам домашнего насилия

Домашнее или семейное насилие имеет место тогда, когда один человек пытается контролировать своего партнера или других членов семьи. Такое поведение может включать оскорбления, угрозы, половое насилие, унижения, финансовую эксплуатацию и социальную изоляцию, например, запрещение контактов с родными и друзьями. Жертвы насилия могут жить в страхе за себя и своих детей даже после прекращения отношений с оскорблявшим их человеком.

Обязательства Centrelink в отношении жертв насилия

Centrelink может оказать помощь, если вы являетесь сейчас или были раньше жертвой домашнего или семейного насилия. Мы можем дать вам информацию о пособиях и услугах, на которые вы можете иметь право. Помимо этого вы можете попросить о конфиденциальной встрече с социальным работником Centrelink.

Помогая клиентам, подвергающимся домашнему и семейному насилию, сотрудники Centrelink заботятся о:

- вашей безопасности, включая дополнительные меры для обеспечения невмешательства в личную жизнь и конфиденциальности;
- предоставлении своевременных и эффективных услуг, наиболее полно отвечающих вашим нуждам;
- том, чтобы был проведен полный и правильный расчет пособий в дополнение к доходу, и чтобы эти пособия, по возможности, начали незамедлительно выплачиваться с тем, чтобы клиенты могли содержать себя и своих детей;
- предоставлении информации и направлении в другие общественные организации;
- о предоставлении услуг на русском языке с помощью говорящего по-русски сотрудника (если таковой имеется) или устного переводчика.

Выплаты Centrelink

В зависимости от ваших обстоятельств вы можете иметь право на такие пособия Centrelink, как Crisis Payment, Parenting Payment, Family Tax Benefit или Newstart Allowance. Мы рассчитаем суммы, на которые вы имеете право, и поможем вам подать заявление.

Социальные работники

Квалифицированные профессиональные социальные работники имеются в отделениях Centrelink и телефонных центрах. Мы можем организовать личную встречу в офисе, или же социальный работник позвонит вам домой или куда-нибудь еще, например, домой к другу или родственнику, или в какое-нибудь общественное учреждение.

Вы недавно приехали в Австралию как супруг/супруга или невеста и стали жертвой домашнего или семейного насилия?

Знайте, что домашнее насилие является преступлением, и что в Австралии это недопустимо. Вы не должны терпеть насилие лишь из-за того, что вам нужно получить право на жительство.

За дополнительной информацией на русском языке звоните по телефону **13 1202***.

Посетите интернет: www.centrelink.gov.au

* Звонки по номерам, начинающимся с 13, стоят 25 центов из любой точки Австралии. Звонки по номерам, начинающимся с 1800, - бесплатны. Плата за звонки с уличных или мобильных телефонов взимается по более высокой ставке.